

நல்ல தமிழ்ப்பெயரைப் பிள்ளைக்குக்
கூட்டுங்கள்

தமிழா! உன்பெயர் தமிழா?

தொகுப்பு : பி.இரெ. அரசெழிலன்



அறிவுச்சுடர் வெளியிடு

நன்கொடை உருவா 4/-

நல்ல தமிழ்ப்பெயரைப்
பிள்ளைக்குச் சூட்டுங்கள்
தமிழா! உன்பெயர் தமிழா?

முதற்பதிப்பு : சூலை 2002
ஆடவை 30 தி.பி. 2033

.....
: நன்கொடை உருவா 4/- :
.....

நூல் கிடைக்குமிடம்

பி.இரெ. அரசெழில்ன்,
அறிவுச்சுடர் வெளியீடு,
101-103 பர்மா குடியிருப்பு,
திருவெறும்பூர்,
திருச்சி மாவட்டம் - 620 013.

கொள்கைகள் உண்மையானவை
என்பதற்காக சொன்னவுடனேயே
யாரும் ஏற்றுக்கொள்வதில்லை.
உலகம் ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை
என்பதற்காக எதையும் நாம்
சொல்லாமல் விட்டுவிடக்கூடாது.
நாம் சொல்வதில் நியாயம்
இருக்கும்போது உலகம் ஒருநாள்
அதற்குத் தலைவணங்கப்போவது
உண்மை.

- தாமசு பெயின்

தமிழ்மக்களாகிய நாம்தான்
நம்மொழியில் அல்லாத, நம்
கருத்துக்கு உடன்பாத பெயர்களைச்
சூட்டிக்கொண்டு அடிமைப்பட்டுக்
கிடக்கிறோம். மாற்றங்களை
நம்மிலிருந்து தொடங்குவதில் கூட
நாம் புறக்கணிப்பாகவும் பொறுப்பற்றும்
வாழ்கிறோம்.

“நம் அம்மா அப்பா வைத்து
விட்ட பெயர்; அதை எப்படி
மாற்றுவது? அப்படியே இருந்து
விட்டுப் போகட்டும்” என்றும், ‘இந்தப்
பெயரிலேயே அறிமுகமாகிவிட்டேன்’
என்றுமாகச் சாக்குப்போக்குச்
சொல்பவர்கள் எவரும் தாய்தந்தையர்
கூறும் பழைய மூட வழக்கங்கள்
பலவற்றைத் தம்அளவில் ஏற்று
பின்பற்றிக் கொண்டிருப்பதில்லை.
கால ஓட்டத்தில் தம் உடையிலும்
உருவத்திலும் எத்தனையோ
மாற்றங்களைப் புனைந்து
கொள்கிறவர்கள், அவை பழையபடி
அப்படியே இருந்துவிட்டுப் போகட்டுமே
என இருந்து விடுவதில்லை.

பிறரை நெறிப்படுத்த முனைகிற
நம் உணர்வுகள் நம்மிலிருந்து
நெறிப்பட வேண்டும் என நாம்
முனைவதில்லை. நம் கருத்துகளை
நடைமுறைப்படுத்துவதை நாம்
முதலில் ஏற்றுக்கொள்ளும்பொழுதே,
நாம் அதைப் பரப்புவதிலும்
நேர்மையுடையவராய் இருக்கமுடியும்.

“நல்ல தமிழ்ப்பெயர்கள் நூலிலிருந்து”

புத்தகங்கள் காலத்தின் களஞ்சியம்
வாழ்க்கையின் விதைநெல்.

- பாவேந்தர் பாரதிதாசன்.

நல்ல தமிழ்ப்பெயரைப் பிள்ளைக்குச் சூட்டுங்கள்

ஓர் இனத்தின் அடையாளம் அவன் பெயரிலே தான் இருக்கிறது.
இனிமேலாவது தமிழர்கள் (ரமேஷ், சுரேஷ், ருபினி, சுபாஷினி) பிறமொழிப்
பெயர்கள் இடுவதைக் கைவிடவேண்டும். பெயரில் என்ன இருக்கிறது
என எண்ணாமல் தமிழர்களின் இனமானம் தமிழர் பெயரிலேதான் இருக்கிறது
என்பதை உணர்ந்து எல்லாத் தமிழர்களும் இதைக் கடைப்பிடிக்க வேண்டும்.

தமிழன் தன்னைத் தமிழன் என்று உணராது உள்ளான். பல்வேறு
அடிமை உணர்வுகளுக்கு ஆட்பட்டிருக்கிறான். எல்லாத் துறைகளிலும் பிற
இனத்தினரைத் தலைமேல் வைத்துக் கூத்தாடிக் கொண்டிருக்கிறான். தன்
வீட்டுத் திருமணத்திலிருந்து மறைவுச்சடங்கு வரை பார்ப்பனப் புரோகிதர்களின்
கருத்துப்படியே நடந்து வருகிறான்.

மண்ணாங்கட்டி, பாவாடை என்றெல்லாம் சொல்லவே கூச்சப்படும்
பெயர்களையும், ஸ்ரீநிவாஸன், ஜெயகுமார், ஜெயந்தி, ஜோதிகா போன்ற
பொருள்புரியா வடமொழிப் பெயர்களையும் இன்னும் நாம் சுமந்து
கொண்டிருக்கத்தான் வேண்டுமா? தமிழர் தம்மைத் தமிழர் என்று
அடையாளப்படுத்திக் கொள்வதற்காக இனிய தமிழ்ப்பெயர்களைச்
சூட்டிக்கொள்ள வேண்டும். அதற்கான தனித்தமிழ்ப்பெயர்களை இங்கே
வெளியிடுகிறோம்.

பிறஇன ஆளுமையிலிருந்து விடுபட்டு நாம் நம்மைத் தமிழர்
என்போம். தமிழ்ப்பெயர் சூட்டிக்கொள்வோம். நம்வீட்டு மழலையார்க்கும்
தமிழ்ப்பெயர் சூட்டுவோம். இன்னொன்றையும் இங்கே குறிப்பிட வேண்டும்.
பெயர் கோவிந்தசாமி என்று இருக்கும்; அப்பா பெயர் முனுசாமி என்றிருக்கும்;
தன் பெயரை எழுதும்போதோ கையெழுத்திடும்போதோ மு.கோவிந்தசாமி
என எழுதாமல் M.கோவிந்தசாமி என இருமொழியில் தன் பெயரை
எழுதுவார்கள். தினத்தந்தி நாளேட்டின் நிறுவனர் சி.பா. ஆதித்தனார்
ஒருமுறை இப்படிக்கூறியிருந்தார். “உலகை மூன்றுமுறை வலம்வந்து
விட்டேன்; உலகில் எந்த நாட்டிலும் தன்பெயரை இரண்டு மொழிகளில்
எழுதும் அவலம் இல்லை” என்று.

யானஉணர்ச்சி, சிந்தனைத்திறன் சிறிதாவது இருக்குமானால் இப்படி
எண்ணிப்பாருங்களேன். அப்பா பெயர் லூயிசு; மகன் பெயர் எட்வர்ட்;
எந்த ஆங்கிலேயனாவது தன் பெயரை லூ.Edward என எழுதுவானா?
அல்லது கையெழுத்திடுவானா?

இன்னொன்று, இனி உங்கள் பெயரின் முன்னெழுத்தாக (Initial)
அப்பா பெயரின் முதலெழுத்தோடு அம்மா பெயரின் முதலெழுத்தையும்
சேர்த்துக் கொள்ளுங்கள். உங்கள் குழந்தைகளின் பெயரைப் பதிவுசெய்யும்
போதும் பிறப்புச் சான்றிதழிலும் இதுபோன்றே பதிவுங்கள்.

தோழமையுடன்,
பி.இரெ. அரசெழில்ன்.

பெண் பெயர்கள்

| | | | |
|---------------|--------------|---------------|--------------|
| அறிவரசி | அமுதா | இளஞ்செல்வி | ஏழிசைஒளி |
| அன்பரசி | அமிழ்தமொழி | இன்முல்லை | ஏழிசைவாணி |
| அரசி | அருட்கொடி | ஈகவரசி | ஏழிசைநங்கை |
| அழகி | அறிவுமலர் | ஈழமுல்லை | ஏழிசைப்பாவை |
| அறிவுழகி | அன்புக்கொடி | ஈழச்செல்வி | ஏழிசைமணி |
| அன்புழகி | அருஞ்செல்வி | ஈதலரசி | ஏழிசைமங்கை |
| அருள்விழி | அருட் செல்வி | ஈழமகள் | ஏழிசைமகள் |
| அறிவொளி | அழகம்மை | ஈழமதி | ஒப்பிலாமணி |
| அல்லி | அழகியலாள் | ஈழமின்னல் | ஒப்பிலாமொழி |
| அருவி | ஆசைமொழி | உணர்வரசி | ஒப்பிலாநங்கை |
| அன்புமொழி | ஆசைச்செல்வி | உயிரோவியம் | ஒலிமகள் |
| அமிழ்து | ஆற்றலரசி | உலகம்மை | ஒலிமுகிலி |
| அருளரசி | ஆடற்செல்வி | உலகமுதல்வி | ஒலிமுதல்வி |
| அறிவுக்கொடி | ஆடலரசி | உலகிறைவி | ஒளிஎழிலி |
| அறிவுமதி | ஆதிரை | உலகமதி | ஒளிச்செல்வி |
| அறிவுமணி | ஆடலழகி | உமையரசி | ஒளிநிலா |
| அன்புவிழி | ஆராவமுது | உவகைமொழி | ஒளிமங்கை |
| அன்புச்செல்வி | இசைச்செல்வி | உண்மைமொழி | ஒளிமலர் |
| அழகெழில் | இசையமுது | உயிர்ப்பணி | ஒளிமுதல்வி |
| அருட் செல்வி | இசைமொழி | உலகோவியம் | ஒளிவடிவு |
| அன்பெழிலி | இலக்கியா | உளங்கவரழகி | ஒளிவென்றி |
| அருந்தமிழ் | இயற்றமிழ் | ஊக்கச்செல்வி | ஒளிர்மதி |
| அழகுமதி | இளங்கிளி | எழில்நிலா | ஒளிநிலவு |
| அறிவரசி | இளங்குயில் | எழில்முதல்வி | ஒளிச்செல்வி |
| அறிவுக்கரசி | இளங்கொடி | எழிலி | ஒளிப்பாவை |
| அன்புமதி | இளமதி | எழில்விழி | ஒளிக்கொடி |
| அறிவுக்கண்ணு | இளம்பிறை | எழிலரசி | ஒளிவிளக்கு |
| அமுதரசி | இளந்தென்றல் | எழிலோவியம் | ஒளியழகி |
| அருள்மொழி | இளந்தேவி | எழுஞாயிறு | ஒண்டமிழ் |
| அறிவுமொழி | இளவரசி | எழிற்செல்வி | ஒளிக்கொடி |
| அருவிமொழி | இளவழகி | எழில்மணி | ஒளிமணி |
| அழகோவியம் | இளநிலா | எழில்முல்லை | ஒளிநங்கை |
| அருந்தமிழ் | இளந்தமிழ் | எளிதழல் | ஒதல் அரசி |
| அன்னக்கிளி | இன்மொழி | எழில்மொழி | ஒவியச்செல்வி |
| அமுதவாணி | இன்னமுது | ஏந்திழை | ஒவியப்பாவை |
| அருவி | இன்னிசை | ஏழிசைஇறைவி | ஒதற்கிளி |
| அல்லிக்கொடி | இனியாள் | ஏழிசைஎழிலி | கடல் அரசி |
| அழகரசி | இனியவள் | ஏழிசைச்செல்வி | கண்ணகி |
| அழகுநிலா | இனியமொழி | ஏழிசையரசி | கண்ணிமை |
| அறிவுச்செல்வி | இசைச்செல்வி | ஏழிசைவல்லி | கண்மணி |
| அறிவுச்சுடர் | இசையரசி | ஏழிசைமொழி | கனிமொழி |
| அன்னக்கொடி | இசைவாணி | ஏழிசையாள் | |

நல்ல தமிழ்ப்பெயரைப் பிள்ளைக்குச் சூட்டுங்கள்
நாடுநாடு தமிழினன்று அடையாளம் காட்டுங்கள். - ந.மா.முத்துக்கத்தன்

| | | | |
|----------------|-------------------|----------------|---------------|
| கதிர்மணி | குறிஞ்சிமலர் | செந்தாமரை | தமிழ்ச்செல்வி |
| கதிர்மதி | கூர்விழி | செம்மலர் | தமிழிசை |
| கதிரொளி | கூந்தலழகி | செம்மொழி | தன்மானம் |
| கயல்விழி | கொற்றவை | செவ்வந்தி | தனிக்கொடி |
| கயற்கொடி | கொடிமங்கை | செவ்வல்லி | தண்ணொளி |
| கருங்குழலி | கொள்கைவழி | செல்லக்கிளி | தாமரை |
| கலையரசி | கொடிமுல்லை | செல்வி | தாமரைக்கொடி |
| கலைவாணி | கொன்றைமலர் | செம்மதி | தாமரைச்செல்வி |
| கலையழகி | கோதை | செவ்விழி | திருப்பாவை |
| கலையமகள் | கோப்பெருந்தேவி | சேல்விழி | திருமகள் |
| கலையமதி | கோதைபுயல்மாள் | சேர்ன்மாதேவி | திருமங்கை |
| கலைமொழி | சந்தனம் | சொல்லரசி | திருமொழி |
| கலைச்செல்வி | சந்தச்செல்வி | சொல்லமுது | திருமலர் |
| கலைநிலவு | சமநெறி | சொல்லின்செல்வி | திருகவை |
| கவின்பொழி | சங்கத்தமிழ் | சோலையம்மா | திங்கரும்பு |
| கவின்புலவு | சங்கொலி | சோழன்மாதேவி | துளசி |
| கன்னல் | சிட்டு | தங்கம் | துரையலர் |
| கன்னல்மொழி | சிந்து | தணிகைச்செல்வி | தெய்வச்சிலை |
| கனிச்சாறு | சிந்தாமணி | தமிழ்இலக்கியா | தென்குமரி |
| கனல் | சித்திரப்பாவை | தமிழ்எழிலி | தென்மொழி |
| காந்திமதி | சிவந்தி | தமிழ்க்கொடி | தென்றமிழ் |
| கார் குழலி | சிலம்பரசி | தமிழ்க்கலை | தென்றல் |
| கார் முகிலி | சிலம்புச்செல்வி | தமிழ்க்குறள் | தென்னரசி |
| கார் முகில் | சிலம்பொலி | தமிழ்ச்சிட்டு | தேவி |
| காவியா | சின்னமணி | தமிழ்ச்செல்வி | தேன்குழலி |
| காவிரி | சிந்தனைச்செல்வி | தமிழ்ச்சோலை | தேனருவி |
| காவிரிச்செல்வி | சீர்கலை | தமிழ்நிலம் | தேன்தமிழ் |
| கிள்ளைமொழி | சீர்விழி | தமிழ்மங்கை | தேன்மலர் |
| கிளிமொழி | சீர்மொழி | தமிழ்மதி | தேன்மொழி |
| குடியரசு | சீர்த்தி | தமிழ்த்தென்றல் | தேனரசி |
| குணவழகி | கூடர்க்கொடி | தமிழ்ப்பாவை | தேனமிழ்தம் |
| குணமதி | கூடர்மணி | தமிழ்ப்பொழில் | தேனிசை |
| குமரிக்கொடி | கூடரொளி | தமிழ்மகள் | நற்செல்வி |
| குமரிச்செல்வி | கூடர்விழி | தமிழ்மலர் | நன்முல்லை |
| குமுதா | கூடாமணி | தமிழ்மணி | நற்குணத்தி |
| குமுதவல்லி | கூடாமலர் | தமிழ்மணம் | நல்லம்மை |
| குயில்மொழி | செங்கதிர் | தமிழ்முல்லை | நல்லெழில் |
| குறளமுது | செங்கொடி | தமிழ்முதல்வி | நன்மொழி |
| குறள்செல்வி | செந்தமிழ் | தமிழ்வுடிவு | நன்மதி |
| குறள்நெறி | செந்தமிழ்ச்செல்வி | தமிழ்ருவி | நற்றமிழ் |
| குறிஞ்சி | செந்தமிழரசி | தமிழரசி | நடவரசி |
| குறிஞ்சிப்பாவை | செந்தளிர் | தமிழழகி | நல்லிசை |
| | செந்தாழை | தமிழ்முது | நறுமலர் |

இல்லாதவன்தான் இரவல் வாங்குவான் - செழுந்தமிழ்
இருக்க ஏனடா அயல்மொழி? - சாலய் இளந்திரயன்.

| | | | |
|---------------|-------------------|-------------------|----------------|
| நாவரசி | புகழ்வடிவு | மங்கை | வடிவரசி |
| நல்லிசை | புதுமலர் | மங்கையர்க்கரசி | வடிவழகி |
| நறுமலர் | புதுமொழி | மணவழகி | வடிவுக்கரசி |
| நாவரசி | புதுப்பாவை | மணிச்சுடர் | வண்ணச்செல்வி |
| நாவுக்கரசி | புரட்சிமொழி | மணிக்கொடி | வளர்பிறை |
| நிலாமணி | புரட்சி | மணிமேகலை | வளர்மதி |
| நிலவழகி | புலிக்கொடி | மணிமொழி | வளர்மொழி |
| நிறைமதி | புள்ளகை | மதியழகி | வண்ணநிலவு |
| நிறைமொழி | புகழொளி | மதியரசி | வண்ணமயில் |
| நிலமகள் | புதுமதி | மலர்க்கொடி | வளர்தமிழ் |
| நிலவொளி | புவிபரசி | மலர்விழி | வாடாமலர் |
| நிலவரசி | பூங்கதிர் | மலர்மதி | வாங்குயில் |
| நீலமலர் | பூங்குழலி | மணிமலர் | வான்மதி |
| நீலவிழி | பூங்கொடி | மதியழகு | வான்மலர் |
| நீர்விழி | பூங்கோதை | மதியொளி | வானம்பாடி |
| நெய்தல் | பூஞ்சோலை | மாலைமதி | வாழ்வரசி |
| நேயமொழி | பூம்பாவை | மாதவி | விடுதலை |
| நேயமணி | பூம்பூவல் | மாதரசி | விற்கொடி |
| நேரிழை | பூம்பொழில் | மான்விழி | விடிவெள்ளி |
| பகுத்தறிவு | பூந்தமிழ் | மின்னல் | வீரம்மாள் |
| பச்சைக்கொடி | பூந்தளிர் | மின்னல்கொடி | வெண்மணி |
| பசுங்கிளி | பூமயில் | முக்கனி | வெண்ணிலா |
| பவளக்கொடி | பூமலை | முகில் | வெற்றிக்கொடி |
| பவழக்கொடி | பூவிழி | முத்தமிழ் | வெற்றிச்செல்வி |
| பசுங்கொடி | பூமகள் | முத்தமிழரசி | வெற்றியரசி |
| பண்பரசி | பெண்ணரசி | முத்தமிழ்ச்செல்வி | வெற்றிவேங்கை |
| பசுந்தளிர் | பெருந்தேவி | முத்தரசி | வெற்றிமொழி |
| பவளமலர் | பேரொளி | முத்தூநகை | வெண்மதி |
| பண்மொழி | பைங்கிளி | முத்துச்செல்வி | வெண்பா |
| பனிநிலவு | பைந்தமிழ் | முத்துமணி | வெண்பூல்லை |
| பாமகன் | பைந்தமிழ்ச்செல்வி | முத்துமாலை | வெண்தாமரை |
| பாவரசி | பொய்கை | முல்லைக்கொடி | வேல்விழி |
| பால்மொழி | பொய்கைமலர் | முழுமதி | வேம்பரசி |
| பாவை | பொற்கொடி | முத்தழகி | வேளில் |
| பாமுகில் | பொற்செல்வி | முத்துமொழி | வைகறை |
| பால்நிலா | பொழில்நிலா | மெய்யறிவு | வைரமணி |
| பிறைநிலா | பொன்மதி | மெய்யன்பு | வைரமுத்து |
| பிறைமதி | பொன்நிலா | மெய்யம்மை | |
| பிறைநுதல் | பொன்மொழி | மேகலை | |
| பிறைவடிவு | பொன்னி | மைவிழி | |
| புகழ்ச்செல்வி | பொன்னரசி | யாழிசை | |
| புகழ்மலர் | பொன்மயில் | யாழினி | |
| புகழ்க்கொடி | பொன்முடி | யாழ்மொழி | |

உயிர்போனால் என்ன
உலகை ரசிக்கலாம்
விழிக்கொடை.
வே.ம.தமிழரசு

உன் தாய்மொழி மதிக்கப்படவில்லையென்றால்
உன் குரல்வளை நிரைக்கப்படுகிறது என்று பொருள். - பிரான்க பொன்மொழி

அன்பு மொழிகள்

| | | | |
|------------------|---------------|-----------------|----------------|
| அகரன் | அறவாணன் | இறையரசன் | எழிலேந்தி |
| அகத்தியன் | அறிவரசன் | இறையன்பன் | எழிசைவாணன் |
| அகமுடைநம்பி | அறிவொளி | இறைநம்பி | எழிசைவேந்தன் |
| அஞ்சாநெஞ்சன் | அன்புவாணன் | இளியன் | எழிசை அன்பன் |
| அடல்எழிலன் | அன்புமணி | இளியவன் | எழிசைச்செல்வன் |
| அண்ணாத்துரை | அருள்நெறியன் | இன்சொல்லன் | எழிசைமுதல்வன் |
| அண்ணாமலை | அழகுமதி | இளவேனில் | அய்யாவு |
| அதியமான் | அறிவுக்கதிர் | இரணியன் | அய்யாத்துரை |
| அம்பலவாணன் | அருள்நிலவன் | இறையன்பு | அய்யாக்கண்ணு |
| அமிழ்தரசன் | அமுதநிலவன் | ஈகவரசன் | அய்யாமுத்து |
| அமுதன் | அமுதவாணன் | ஈழச்செல்வன் | அய்யாக்கண்ணு |
| அராங்கன் | ஆசைத்தம்பி | ஈழத்தென்றல் | அய்யாமுத்து |
| அரசப்பன் | ஆடலரசு | ஈழவேந்தன் | ஒலியரசன் |
| அரிமாப்பாண்டியன் | ஆடலரசன் | உணர்வுப்பித்தன் | ஒலியழகன் |
| அரிமாச்செல்வன் | ஆடற்செல்வன் | உணர்வரசன் | ஒலியழகன் |
| அரிமாச்செழியன் | ஆடற்கோ | உயிரன்பன் | ஒளிஎழிலன் |
| அருட்செல்வம் | ஆராவமுதன் | உயிரோவியன் | ஒளிர்மதி |
| அருட்குமரன் | ஆற்றலரசு | உலகப்பன் | ஒவியச்செல்வன் |
| அருண்மொழி | இசைச்செல்வன் | உலகநம்பி | ஒவியன் |
| அருளரசன் | இசைக்கோ | உலகமுதல்வன் | ஒவியச்செல்வன் |
| அருளிளியன் | இசையழகன் | உலகிறைவன் | கடலரசன் |
| அருள்நிலவன் | இசைவாணன் | உளங்கவரமுகன் | கடல்வாணன் |
| அருளி | இசைவேந்தன் | உணர்வேந்தி | கண்ணப்பன் |
| அழகப்பன் | இரும்பொறை | உள்ளொளி | கண்ணன் |
| அழகியநம்பி | இமயவரம்பன் | ஊழிமுதல்வன் | கதிரவன் |
| அழகோவியன் | இலக்கியன் | எரியீட்டி | கதிர்நிலவன் |
| அன்பரசு | இளங்கதிர் | எளிகுடர் | கதிர்வாணன் |
| அன்பழகன் | இளங்கீரன் | எல்லப்பன் | கதிர்வேல் |
| அன்பிற்கினியன் | இளங்குமரன் | எழில்நிலவன் | கதிர்மதி |
| அறச்செல்வன் | இளங்கோவன் | எழில்முதல்வன் | கதிர்மதியன் |
| அறவாழி | இளஞ்சித்திரன் | எழில்மலை | கதிர்மொழி |
| அறிவரசு | இளஞ்செழியன் | எழில்வாணன் | கதிரழகன் |
| அறிவுக்கரசு | இளஞ்சேரல் | எழிலன் | கதிர்ச்செல்வன் |
| அறிவுமதி | இளஞ்சுடர் | எழிற்கோ | கபிலன் |
| அறிவுழகன் | இளந்தமிழன் | எழிலழகன் | கரிகால்வளவன் |
| அறிவுக்களல் | இளந்திரையன் | எழிலன்பன் | கரிகாலன் |
| அறிவுச்சுடர் | இளம்பரிதி | எழிலரசன் | கருத்தழகன் |
| அறிவுச்செல்வம் | இளமதியன் | எழிலரசு | கல்லாடன் |
| அறிவொளி | இளமாறன் | எழிலோவியன் | கல்விச்செல்வன் |
| அறிவாளன் | இளம்பழுதி | எழிற்கெல்வன் | கலையரசன் |
| அறிவுமணி | இளவரசு | எழிலுருவன் | கலையழகன் |
| அறிவேந்தி | இளவழகன் | எழுஞாபியு | கலைக்கோவன் |
| அழகரசன் | இறையெழிலன் | எழுகதிர் | கலைச்செல்வன் |

தாய்மொழியை வாய்மொழியால் அறியக்கூடும்
தமிழ்ப்பற்றை அவர்பெயரால் அறியக்கூடும்.
- பாவலர் சுரதா

| | | | |
|-------------------|--------------------|----------------|--------------------|
| கலைச்செழியன் | கூத்தரசன் | செந்தேவன் | தமிழ்மகன் |
| கலைப்பித்தன் | கூர்மதி | செம்பரிதி | தமிழ்முகிலன் |
| கலைமகன் | கொள்கைமணி | செம்பியன் | தமிழ்வளவன் |
| கலைமணி | கொங்குச்செல்வன் | செம்மல் | தமிழ்வாணன் |
| கலைமுகிலன் | கொன்றைவேந்தன் | செல்வன் | தமிழ்வேந்தன் |
| கலைமுதல்வன் | கோவைவாணன் | செங்கோ | தமிழடியான் |
| கலையமுதன் | கோவைச்செழியன் | செவ்வேல் | தமிழண்ணல் |
| கலைவண்ணன் | கோவேந்தன் | செழியன் | தமிழ்ப்பன் |
| கலைவாணன் | கோவலன் | செந்தமிழ் | தமிழரசன் |
| கலைவேந்தன் | சங்கேந்தி | செங்கோலரசு | தமிழரிமா |
| களஞ்சியம் | சரவணன் | செங்குன்றன் | தமிழ்வோங்கை |
| கன்னல் | சமநெறி | செந்தமிழ்க்கோ | தமிழன்பன் |
| கார்முகில் | சங்கொலி | சேரலாதன் | தனிக்கொடி |
| கார்வண்ணன் | சிந்தனைச்சிற்பி | சொல்லுகன் | தனித்தமிழ் |
| காவிரிச்செல்வன் | சிந்தனையாளன் | சொற்கோ | தன்மானன் |
| காவிரிநாடன் | சிந்தனைச்செல்வன் | சொல்லோவியன் | தமிழமுதன் |
| காளமேகம் | சிலம்பரசன் | சோலைமுத்து | தமிழேந்தி |
| கார்மேகம் | சிறுறசு | சோலையப்பன் | தனியரசு |
| கார்முகிலன் | சித்திரச்செல்வன் | தண்ணொளியன் | தாமரைக்கண்ணன் |
| கிள்ளிவளவன் | சின்னத்தம்பி | தணிகைச்செல்வன் | தாமரைச்செல்வன் |
| கீரன் | சீர்திருத்தன் | தமிழரசன் | திருச்செல்வன் |
| குடியரசு | சீர்தூக்கி | தமிழுகன் | திருமாறன் |
| குணத்தொகையன் | சீராளன் | தமிழ்க்கதிர் | திருமாவளவன் |
| குணவழகன் | கூர்மணி | தமிழ்க்கனல் | திருமேனி |
| குணபாண்டியன் | கூர்மதியன் | தமிழ்க்கடல் | திருவள்ளுவன் |
| குமரித்தமிழன் | கூர்மொளி | தமிழ்க்குடமகன் | திருவிட்ச்செல்வன் |
| குமரிநாடன் | செங்கதிர் | தமிழ்ச்செல்வன் | தில்லைவாணன் |
| குமரிவேந்தன் | செங்கதிர்வாணன் | தமிழ்க்கூத்தன் | தீந்தமிழ்ச்செல்வன் |
| குமரிச்செல்வன் | செங்குன்றன் | தமிழ்மணி | தீக்கதிர் |
| குயிலன் | செங்குட்டுவன் | தமிழ்மாறன் | தீப்பொறி |
| குயிலன்பன் | செங்கனல் | தமிழ்முடி | தீந்தமிழன் |
| குறளநெறியன் | செங்கொடி | தமிழ்மல்லன் | தென்முகநம்பி |
| குறளமுதன் | செந்நெறி | தமிழ்த்தென்றல் | தென்மொழியன் |
| குறளன்பன் | செந்நெறிஎழிலன் | தமிழ்மறை | தென்றமிழ்வாணன் |
| குறிஞ்சிநாடன் | செந்நெறிப்பித்தன் | தமிழ்மாறன் | தென்னரசு |
| குறிஞ்சி எழிலன் | செந்தமிழன் | தமிழ்நாவன் | தென்னவன் |
| குறிஞ்சிச்செல்வன் | செந்தமிழினியன் | தமிழ்நாடன் | தென்மொழி |
| குறிஞ்சிவாணன் | செந்தமிழ்ச்செல்வன் | தமிழ்நிலவன் | தேனிசை |
| குறிஞ்சிவேந்தன் | செந்தமிழ்ச்சேய் | தமிழ்நெஞ்சன் | தேனரசன் |
| குறிஞ்சிவேலன் | செந்தாமரை | தமிழ்நேயன் | தேனிசைச்செல்வன் |
| குறிஞ்சிக்கயிலன் | செந்தணல் | தமிழ்ப்பித்தன் | தொல்காப்பியன் |
| குறிஞ்சித்தமிழன் | செந்தில் | தமிழ்ப்புனல் | நகைமுகன் |
| குமணன் | செந்தாமரைச்செல்வன் | தமிழ்நாழிலன் | நடவரசன் |

முடகுள் முடன் எனப்படுவான் - தாய்மொழி வாடக் களிக்கும் மகன்.

- வ.கப.மாணிக்கம்

| | | | |
|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| நந்தன் | பூம்பொழில் | மின்னல் | வெண்மணியன் |
| நலங்கிள்ளி | பூம்பொழிலன் | முத்துமுகு | வெற்றிஎழிலன் |
| நற்குணன் | பூவண்ணன் | முத்தமிழரசு | வெற்றிச்செல்வன் |
| நற்றமிழரசு | பெருஞ்சித்திரன் | முத்துவேல் | வெற்றிமணி |
| நன்மாறன் | பெருவழுதி | முகிலன் | வெற்றியழகன் |
| நன்னன் | பெருவளத்தான் | முகிலரசன் | வெற்றிவேந்தன் |
| நாவரசன் | பெருநற்கிள்ளி | முடியரசன் | வெற்றிச்செழியன் |
| நாவுக்கரசு | பேரரசன் | முத்துமணி | வெண்மதியன் |
| நாவேந்தன் | பேற்றிவாளன் | முத்தெழிலன் | வேந்தன் |
| நாஞ்சில்நாடன் | பொப்பாமொழி | முல்லைவாணன் | வோங்கைமார்பன் |
| நிலவன் | பொதிகைச்செல்வன் | முல்லைவேந்தன் | வேழவேந்தன் |
| நிலவழகன் | பொற்கோ | முல்லைச்செல்வன் | வேளில் |
| நிறைமதி | பொற்செழியன் | மெய்ப்பொருள் | வைரமுத்து |
| நிலவரசன் | பொன்னீலன் | மேகவண்ணன் | வைரமொழி |
| நீலவண்ணன் | பொன்மணி | யாழ்நாடன் | வைரநெஞ்சன் |
| நெடுங்கிள்ளி | பொன்னடியான் | யாழ்அரசன் | வையையம்பி |
| நெடுமாறன் | பொன்னிவளவன் | யாழ்முதல்வன் | வைகறை |
| நெடுஞ்செழியன் | பொன்னரசன் | வண்ணமுத்து | வைகறைவாணன் |
| நெடுஞ்சேரலாதன் | பொன்முடி | வல்லவன் | |
| நெறிமுடி | மகிழ்நன் | வல்லவராயன் | |
| பகலவன் | மணவழகன் | வள்ளுவன் | |
| பகுத்தறிவன் | மணிமொழி | வளங்கோ | |
| பண்பரசன் | மணியரசன் | வளனரசு | |
| பல்லவன் | மணிவண்ணன் | வளவன் | |
| பண்பழகன் | மணிவேல் | வண்ணநிலவன் | |
| பண்பெழில் | மதிவாணன் | வணங்காமுடி | |
| பார்வேந்தன் | மருதமுத்து | வந்தியத்தேவன் | |
| பால்வண்ணன் | மருதவாணன் | வழுவியன் | |
| பாவண்ணன் | மலரவன் | வாழுவியன் | |
| பாவரசன் | மன்றவாணன் | வாழ்வாளன் | |
| பாவேந்தன் | மகிழ்கோ | வாணமாமலை | |
| பால்நிலவன் | மணிமாறன் | வான்கொடி | |
| புகழரசன் | மதியழகன் | வாழ்வரசன் | |
| புகழ்ச்செல்வன் | மலர் எழிலன் | வான்முகிலன் | |
| புகழேந்தி | மலர்முகிலன் | வாகையரசு | |
| புரட்சிவேந்தன் | மலர்வண்ணன் | வில்லவன் | |
| புலிக்கொடி | மலர்மன்னன் | விடுதலை | |
| புகழ்வேந்தன் | மலையரசன் | விடுதலைவிரும்பி | |
| புரட்சிமணி | மாணிக்கவேல் | விடுதலைவேந்தன் | |
| பூங்குன்றன் | மாறன்வழுதி | வீரபாண்டியன் | |
| பூபாலன் | மாமல்லன் | வீரமணி | |
| பூவரசன் | மாறன் | வெற்றிகொண்டான் | |
| | மாசிலாமணி | | |

வெறுங்கை என்பது முடத்தனம் - உன் விரல்கள் பத்தும் மூலத்தனம்.

- பாவலர் தாராபாரதி

அணைந்த விளக்கும் அடுத்த விளக்கை ஏற்றும் கண்தானம்.

கொஞ்சம் கொடுங்கள் நெஞ்சங்கள் வாழ்த்தும் இரத்ததானம்.

- ஆங்கரை பைரவி.

- அசென்

தமிழா! உன்பெயர் தமிழா?

நம்மில் பெரும்பாலோருக்கு தமிழ்ப்பெயர் இல்லை. இந்துக்கள் வடமொழியிலும், கிறித்துவர்கள் இலத்தின், எபிரேய மொழிகளிலும், இசுலாமியர்கள் பாரசீக, அரபு மொழிகளிலும் பெயர்கூட்டிக் கொள்வதிலிருந்தே தமிழர்கள் மத வல்லாண்மைக்கு எந்த அளவு அடிமையாகிப் போயிருக்கிறார்கள் என்ற உண்மை விளங்கும். எந்த நாட்டினராயினும் சரி, எந்த மதத்தினராயினும் சரி, அவர்கள் தத்தம் மொழியிலேயே தான் பெயரிட்டுக் கொள்கின்றனர்.

இந்தோனேசியாவில் வாழும் இசுலாமியன் இந்தோனேசிய மொழியில் பெயரிட்டுக் கொள்கிறான். ஃபிரான்சில் வாழ்கிற கிறித்துவன் பிரெஞ்சு மொழியில் பெயரிட்டுக் கொள்கிறான். ஆனால் மானமிழந்த தன்மானமிழந்த தமிழன் மட்டும் இந்து இசுலாமிய, கிறித்துவன்) வேற்று மொழியில் பெயரிட்டுக் கொள்வதைப் பெருமையாய்க் கருதுகிறான்.

எனவே பிறமொழியில் அமைந்துள்ள நம்பெயர்களுக்கான தமிழ் வடித்தை இங்கே தொகுத்துள்ளோம். இனியாவது உங்கள் குழந்தைகளுக்கு, பெயரக் குழந்தைகளுக்கு, இவ்வங்களுக்கு, கடைகளுக்கு நல்லதமிழில் பெயர் சூட்டுங்கள்.

பிறமொழி - தமிழ்

| | |
|----------------|----------------|
| அருணகிரி | - அருணமலை |
| அருணாசலம் | - அருணமலை |
| அருளாளந்தன் | - அருளிநிபன் |
| அழகர்சாமி | - அழகப்பன் |
| அழகிரி | - அழகுமலை |
| ஆனந்தன் | - மகிழ்நன் |
| உதயகுமார் | - இளங்குமரன் |
| கந்தசாமி | - கந்தப்பன் |
| கமலநாதன் | - தாமரைநாயகன் |
| கருணாகரன் | - அருளாளன் |
| கருணாநிதி | - அருட்செல்வன் |
| கலியமூர்த்தி | - கலியபெருமான் |
| கலியாணசுந்தரம் | - மணவழகன் |
| கனகராஜ் | - பொன்னரசன் |
| காமராஜ் | - அழகரசன் |
| கிருஷ்ணசாமி | - கண்ணையன் |
| குணசேகரன் | - குணத்தொகையன் |
| குமாரசாமி | - குமரப்பன் |
| குமார் | - குமரன் |
| குருசாமி | - குருவப்பன் |
| குருமூர்த்தி | - குருவப்பன் |
| கோதண்டராமன் | - வில்லழகன் |
| கோபாலசாமி | - ஆவப்பன் |
| சந்திரன் | - மதி |
| சண்முகநாதன் | - ஆறுமுகநம்பி |
| சந்திரசேகரன் | - மதிவாணன் |
| சாமிதுரை | - அய்யாத்துரை |
| சாமிநாதன் | - இறைக்குருவன் |
| சாமிவேல் | - லேலையன் |
| சிங்காரவேல் | - எழில்வேலன் |
| சிவக்குமார் | - சிவக்குமரன் |
| சின்னச்சாமி | - சின்னப்பன் |
| சுகுமார் | - நற்குமரன் |
| சுந்தரமூர்த்தி | - அழகப்பன் |
| சுந்தரராஜன் | - அழகரசன் |
| சுப்பிரமணியம் | - முருகன் |
| செல்வராஜன் | - செல்வத்தரசன் |
| சோமசுந்தரம் | - மதியழகன் |
| சொந்தரராஜன் | - எழிற்கோ |
| சூனசேகரன் | - அறிவுறுவோன் |
| தக்ஷணாமூர்த்தி | - தென்னவன் |

பிறமொழி - தமிழ்

| | |
|-----------------|-----------------|
| தங்கராஜன் | - பொன்னரசன் |
| தனசேகரன் | - திருச்செல்வன் |
| தியாகராஜன் | - ஈகவேந்தன் |
| தினகரன் | - கதிரவன் |
| துரைசாமி | - துரையப்பன் |
| தேவராஜன் | - விண்ணரசன் |
| நாகராஜ் | - நாகவரசன் |
| நாகரத்தினம் | - நாகமணி |
| நித்தியானந்தன் | - நித்திலின்பன் |
| பத்மநாபன் | - மலர்வாணன் |
| பலராமன் | - அடல்எழிலன் |
| பாலசுந்தரம் | - இளவழகன் |
| பால்ராஜ் | - இளங்கோ |
| பாலகப்பிரமணியன் | - இளமுருகன் |
| பாஸ்கரன் | - பரிதி |
| பிரகாசவேல் | - ஒளிவேலன் |
| பொன்னுச்சாமி | - பொன்னையன் |
| மனோகரன் | - உளங்கவரழகன் |
| முத்துராமன் | - முத்தழகன் |
| முத்துச்சாமி | - முத்தையன் |
| முருகானந்தன் | - அழகினியன் |
| மூர்த்தி | - திருமேனி |
| மோகன்குமார் | - எழிற்குமரன் |
| யோகானந்தம் | - தவமகிழ்நன் |
| ரங்கராஜன் | - அரங்கையன் |
| ரங்கநாதன் | - அரங்கநாயகன் |
| ரத்தினம் | - மணியப்பன் |
| ராமச்சந்திரன் | - நிலவழகன் |
| ராமசாமி | - அழகப்பன் |
| ராமநாதன் | - அழகியநம்பி |
| ராமரத்தினம் | - மணியழகன் |
| ராஜாராமன் | - அரசெழிலன் |
| ராமமூர்த்தி | - அழகப்பன் |
| ராஜசேகரன் | - கோச்செல்வன் |
| ராஜராஜன் | - மன்னர்மன்னன் |
| ராஜரெத்தினம் | - மணியரசன் |
| வோகநாதன் | - உலகநம்பி |
| விருத்தாசலம் | - பழமலை |
| விவேகானந்தன் | - அறிவின்பன் |
| வீராச்சாமி | - வீரப்பன் |
| வெங்கடாசலம் | - வேங்கடவன் |

பிறமொழி - தமிழ்

| | |
|---------------|-----------------|
| வேல்சாமி | - வேல்ப்பன் |
| ஜெயச்சந்திரன் | - மதிவென்றி |
| ஸ்ரீநிவாஸன் | - திருவாணன் |
| ஜெயராஜ் | - வெற்றிவேந்தன் |
| ஜகநாதன் | - வையநம்பி |
| ஜயராமன் | - வெற்றியழகன் |
| அஞ்சுகம் | - கிள்ளை |
| அழிந்தவல்லி | - அமுதவல்லி |
| அம்பலம் | - தாமரை |
| அருணா | - சிவந்தி |
| அனுசுபா | - நல்லம்பாள் |
| ஆனந்தவல்லி | - இன்பவல்லி |
| ஆனந்தி | - இனியவள் |
| இந்திரா | - விண்ணரசி |
| இந்துமதி | - நிலாமதி |
| ஈஸ்வரி | - செல்வி |
| உமா | - இறையம்மை |
| உஷா | - விடிவெள்ளி |
| உளர்வசி | - விண்ணழகி |
| ஜெயந்தி | - வென்றி |
| ஜோதி | - சுடரொளி |
| ஹேமா | - பொன்னி |
| கமலா | - தாமரை |
| கலாராணி | - கலையரசி |
| கலாவல்லி | - கலைக்கொடி |
| கவிதா | - இசைமொழி |
| கல்யாணி | - மங்கலி |
| கவுசல்யா | - கோமகள் |
| கனகா | - பொன்னி |
| கனகாம்பலம் | - பொற்றாமரை |
| கஸ்தூரி | - மானகத்தி |
| காந்தியாணி | - மதியொளி |
| காஞ்சனா | - வேட்கையள் |
| காமாட்சி | - எழிற்கண்ணி |
| காயத்திரி | - சுடரொளி |
| கௌரி | - பச்சையம்மாள் |
| சகுந்தலா | - பெண்ணழகி |
| சுந்திரமதி | - மதிநிலா |
| சுந்திரா | - மதியரசி |
| சரஸ்வதி | - கலைமகள் |
| சரோஜினி | - தாமரைச்செல்வி |

பிறமொழி - தமிழ்

| | |
|---------------|-----------------|
| சாந்தி | - அமைதி |
| சாருலதா | - எழிற்கொடி |
| சாவித்திரி | - நற்கலை |
| சித்ரா | - சித்திரம் |
| சிவகாமி | - சிவநேயம் |
| சியாமளா | - கார்மேனி |
| சுகந்தி | - நறுமணம் |
| சுகுணா | - குணவழகி |
| சுகுமாரி | - நற்செல்வி |
| சுகாசினி | - இன்பவாணி |
| சுசீலா | - நற்குணம் |
| சுந்தரவல்லி | - பூங்கொடி |
| சுந்தரி | - செல்வி, அழகி |
| சுதா | - வெள்ளச்சி |
| சுபா | - நல்லம்மை |
| சுப்புலட்சுமி | - நன்மகள் |
| சுமதி | - நன்மதி |
| செல்வராணி | - திருவரசி |
| சொர்ணலதா | - பொற்கொடி |
| ஞானாம்பாள | - அறிவம்மை |
| தனலட்சுமி | - திருச்செல்வி |
| திவ்யா | - நேர்த்தி |
| தீபா | - சுடரொளி |
| நதியா | - ஆறணி |
| நளினி | - தாமரை |
| நிதியா | - மெய்யம்மை |
| நிர்மலா | - மாசிலி |
| பத்மா | - தாமரை |
| பல்லவி | - பூங்குமரி |
| பாமேஸ்வரி | - பேரிறைவி |
| பவானி | - பூவானி |
| பாமா | - விநிலி |
| பானுமதி | - கதிர்மதி |
| பார்வதி | - மலைமகள் |
| பிரியா | - அன்புச்செல்வி |
| பிரேமா | - அன்பரசி |
| புஷ்பா | - பூமகள் |
| மஞ்சளா | - பூமகள் |
| மகாலட்சுமி | - பெருஞ்செல்வி |
| மகேஷ்வரி | - பெருவுடையாளர் |
| மரகதம் | - பச்சைமணி |

பிறமொழி - தமிழ்

| | |
|----------------|-------------------|
| மனோரமா | - மனத்தழகி |
| மாலா | - மாலை |
| மீனாட்சி | - கயற்கண்ணி |
| முத்துலெட்சுமி | - முத்தம்மை |
| மோனிஷா | - பேசாமொழி |
| வசந்தா | - இளவேனில் |
| வசந்தி | - இளந்தென்றல் |
| வனஜா | - கான்மலர் |
| வாசுகி | - மணவழகி |
| வித்யா | - கல்விச்செல்வி |
| விஜயகுமாரி | - வெற்றிச்செல்வி |
| விஜயா | - வெற்றியழகி |
| ரஞ்சிதா | - இன்பெழிலி |
| ரஞ்சனி | - இன்பவல்லி |
| ரதி | - மணச்செல்வி |
| ரமா | - எழிலி |
| ராணி | - அரசி |
| ராஜம் | - அரசி |
| ராஜம்மாள் | - அரசம்மை |
| ராஜேஸ்வரி | - இறையரசி |
| ராஜலெட்சுமி | - திருவரசி |
| ருக்மணி | - மறைமணி |
| ரேணுகா | - எழிலி |
| ரேவதி | - பரிசில், ஆர்வம் |
| ரோஜா | - முளரி |
| லட்சுமி | - செல்வி |
| லதா | - கொடி |
| லலிதா | - கவினி |
| லோகாம்பாள் | - உலகம்மை |
| அப்துல்லாஹ் | - இறைவடிவன் |
| அப்துல்வஹ்ஹாப் | - இறைத்தொண்டன் |
| அபீர் | - தலைவன் |
| அபுஜப்பார் | - துயருறுத்தி |
| அப்தாஸ் | - சினவரிமா |
| அலாவுதீன் | - நெறியுயர்ந்தோன் |
| அஸி | - மங்கலன் |
| அல்லாஹ்பிச்சை | - இறைஇரவன் |
| அஹ்மத் | - போற்றி |
| அபிஷா | - நல்வாழ்வார் |
| இக்பால் | - எழுச்சியார் |
| இப்ராகிம் | - அருட்தந்தை |

பிறமொழி - தமிழ்

| | |
|----------------|------------------|
| இமாம் | - வழிகாட்டி |
| இஸ்மாயில் | - இறைக்கேள்வி |
| கதிஜா | - மதிப்பன்னை |
| கபீர் | - பேற்றிருள் |
| கமால் | - திறத்தன் |
| கரீம் | - வள்ளல் |
| காசிம் | - பகிருநன் |
| சலாம் | - அமைதியன் |
| சய்யத் | - மென்மையிக்கவர் |
| சலீம் | - இணங்கி |
| சிராஜுலன் | - விளக்கு |
| கலைமான் | - அமைவன் |
| கஸ்தானா | - அரசி |
| தல்லத் | - செல்வம் |
| தாசுதீன் | - நெறிமுடி |
| தாஜ் | - மணிமுடி |
| நர்கிஸ் | - கண்மலர் |
| நிஜாம் | - தொடர்வோன் |
| நார்ஜஹான் | - பாரொளி |
| பர்கத் | - வளமையன் |
| பஷீர் | - நற்செய்தியன் |
| பாத்திமா | - மணிமகள் |
| பாருக் | - பகுப்பாய்வன் |
| மன்சூர் | - வெற்றிவீரன் |
| மஜீத் | - மேதகையன் |
| மஹமூத் | - போற்றியன் |
| மீரான் | - பெருந்தலைவர் |
| முபாரக் | - போற்றன் |
| மும்தாஜ் | - மெலவள் |
| முஹமத் | - போற்றியார் |
| முஸ்தபா | - தேர்ச்சியார் |
| முஜிபுர்குமான் | - இறைவிடையர் |
| யூசப் | - எழிலன் |
| ரகுமான் | - இரக்கன் |
| ரபீக் | - தோழன் |
| ரஹிம் | - அருளாளன் |
| ரஹ்மான் | - அருளாளன் |
| லதீப் | - நசையன் |
| ஜவ்ஹர் | - திறமைமாளிக்கம் |
| ஜஹாங்கீர் | - உலகவென்றி |
| ஜமால் | - எழில் |

பிறமொழி - தமிழ்

| | |
|---------------|----------------------|
| ஜலால் | - பெரும்புகழ் |
| ஜியாவூதீன் | - நெறியொளி |
| ஜீனத் | - அணி |
| ஷகீலா | - அழகி |
| ஹுசைன் | - இன்பன் |
| ஸலாம் | - நலச்செயலன் |
| அபிரகாம் | - இனமுதல்வன் |
| அந்தோணி | - பெருஞ்சீரோன் |
| அப்போலோ | - கதிரவன் |
| அப்புரோசு | - தேவன் |
| அலக்சாந்தர் | - காவலன் |
| அல்போன்சு | - நேயன் |
| ஆரோக்கியராசு | - வளங்கோ |
| ஆல்பர்ட் | - புகழேந்தி |
| ஆல்வின் | - அன்புக்குரியவன் |
| ஆண்ட்ரூ | - உரவோன் |
| ஸ்டீபன் | - முடி |
| லாசரக | - கடவுள்துணைசெய்வார் |
| லியோனார்டு | - அரிமாத்திறல் |
| லூயிசு | - ஆற்றல்மறவன் |
| எட்வார்டு | - வள்ளியோன் |
| எட்வின் | - திருவன்பன் |
| சார்லசு | - உரவோன் |
| சாலமோன் | - அமைதியுடையார் |
| ஜார்ஜ் | - உழவன் |
| செபஸ்தியான் | - வணங்கத்தக்கவன் |
| ஜோசப் | - வளன் |
| ஞானப்பிரகாசம் | - அறிவுடையார் |
| டேவிட் | - அன்பர் |
| டேனியல் | - தேவநடுவர் |
| டொமினிக் | - பெருமான் |
| தாமசு | - இரட்டைஇளைஞர் |
| தியோடர் | - இறையீகை |
| பிரடரிக் | - அமைதிக்கரசு |
| பிலிப்பு | - அன்பன் |
| பீட்டர் | - மலையன் |
| பெஞ்சமின் | - வலங்கை |
| ராபர்ட்டு | - புகழாளி |
| கிளாரா | - ஓளியல் |
| குளோரி | - பெரும்புகழ் |
| சாரா | - இளவரசி |
| விக்டோரியா | - வென்றி |

விழுவது இயற்கை
எழுவதே வாழ்க்கை.

- கன்பியூசியசு

உழைக்கத் தயங்கும் உழைக்க மறுக்கும் சோம்பேறிகள், தங்கள் முன்னேற்றமெங்கும்
காரணமாகக்காட்டும் பொருளற்ற வார்த்தைதான் அதிர்ஷ்டம்.

“இரண்டாயிரம் தமிழ்ப் பெயர்கள்”

“குழந்தைகளுக்குத் தமிழில் பெயரிடுங்கள்” என்று கூறிவருகிறோம் “சரி நல்ல பெயரொன்று சொல்லுங்கள்” என்றால், ஆயிரக்கணக்கான பெயர்களைக்கொண்டநூல்களை நீட்டுவோம். அதில் பலபெயர்கள் காதில் கேட்டே இராத பெயர்கள்; மிகப்பெரும்பாலான பெயர்கள் தமிழ் அல்லாத பிறமொழிப்பெயர்கள். அதனால்தான் இந்தக்கையேட்டை உருவாக்கினோம். தேர்தெடுத்த ஐம்பது x ஐம்பது பெயர்கள்; இதில் ஒரு வரிசையிலுள்ள ஒரு பெயரை எடுத்துக்கொண்டு எதிர் வரிசையிலுள்ள பெயர்களுடன் இணைத்திணைத்து 2000 பெயர்கள் வரை உருவாக்கலாம்.

எடுத்துக்காட்டு :

அன்பு + அரசு = அன்பரசு, அன்பழகன், அன்புமொழி
அருள் + ஒளி = அருளொளி, அருள்மொழி, அருளருவி

இச்சிறு கையேடு தமிழகமெங்கும் பரவினாலே போதும், மக்களிடையே நல்ல தமிழ்ப்பெயர்களைச் சூட்டும்வழக்கம் வரும். ஆகவே இதைப் படிக்கும் ஒவ்வொரு தமிழரும் தங்களால் இயன்ற அளவு இதைப் படிக்கள் எடுத்துப் பரப்பினால் தமிழ்ப் பெயர்களே எங்கும் ஒலிக்கும் என்பது உறுதி.

உருவாக்கம் பி. இளங்குமார்

| | | |
|----------------|------------------|---------------------------|
| அன்பு | - அன்பன் | செங் செந் செவ் செம்-தோழன் |
| அருள் | - அருள் | தமிழ் |
| அறிவு | - அறிவு (அறிவன்) | தென்றல் (தென்) - பரிதி |
| அருமை | - அரசு, சன், சி | தளிர் - நிலா - நிலவன் |
| அன்னம் | - அழகன் | தேன் - நெறி |
| அமுதன் (அமுதா) | - அமுதன் | பிறை - நேயன் |
| அறம் (அற...) | - அருவி | பொன் (பொற்) - நம்பி |
| அருவி | - இனியன் | பனி - நாயகம் |
| ஆழி | - இன்பன் | பரிதி - மணி |
| ஆசை | - எழிலன் | பவளம் (பவள) - மதி |
| இள | - ஒளி | நிலவு (நிலவன்) - மொழி |
| இளங் | - கனல் | நிலா - மொழியன் |
| இளஞ் | - செல்வி | நீல - மலர் |
| இளந் | - நிலவு | நிறை - மகள் (மகன்) |
| இன்ப(ன்) | - கதிர் | நேச - முல்லை |
| இனியன் | - கனி | நெய்தல் - முத்து |
| இசை | - குமரன் | நெறி - முகிச் |
| எழில் | - குறள் | மணி - முதல்வன் |
| ஒளி | - சூயில் | மதி - வளவன் |
| கதிர்(கதிரவன்) | - கிளி | மலர் - வாணன் |
| கனல் | - கலை | முல்லை - வண்ணன் |
| கலை(கலைஞன்) | - கொடி | முத்து - வேல் |
| குமரன் | - சுடர் | மருதன் (மருத) - வெள்ளி |
| குறிஞ்சி | - செல்வன் | வெற்றி - வேந்தன் |
| குறள் | - தமிழ் | வண்ண(வண்ணன்) - விரும்பி |
| சூயில் | - தளிர் | வெள்ளி - பிறை |
| சுடர் | - தென்றல் | வைர(ம்) - வைரம் |
| செல்வ(ன்)(வி) | - தம்பி | கயல் - விழி |

தொகுப்பில் துணை நின்ற நூல்கள்

“நல்ல தமிழ்ப்பெயர்கள்” - நூழில்வெளியீட்டகம். “குழந்தைகளுக்குத் தமிழ்ப்பெயர்கள்” - முனைவர் பா.இறையரசன். “குழந்தைகளுக்குச் சூட்டத்தமிழ்ப்பெயர்கள்” - சுவடிகல்விநிலையம். “தமிழில்பெயரிடுங்கள்” - அன்றில் வெளியீடு. “சூழந்தைகளுக்குத்தமிழில்பெயரிடுங்கள்” - தமிழாண்பாட்டுஅலையம். “இனியதமிழ்ப்பெயர்கள்எழுநூறு” - புதியசிறுகுடிகள். “அருந்தமிழ்ப்பெயர்மாலை” - செந்தமிழ்ப்பேரவை. “தமிழ்க்குழந்தைகளுக்கானதகுபெயர்கள்” - திருமண அன்பளிப்புபுதுச்சேரி. “நல்லதமிழ்ப்பெயர்கள்” - தென்மொழி இசையகவெளியீடு. “தனித்தமிழ்ப்பெயர்கள்” - புரட்சிப்பாவலர்பேரவை.

படியுங்கள்

சிறந்த திருமணம் செய்வதெப்படி?

நூலாசிரியர் : மஞ்சை வசந்தன் பக்கம்-16 ரூ.4.00

பண்டைத்தமிழர் வாழ்வில் திருமணங்கள் நடந்தமுறை, பின்பு பார்ப்பன வல்லாண்மையால் புரோகிதச்சடங்குகள் எப்படி நுழைக்கப்பட்டன? திருமணங்களின் போது நடைபெறும் சடங்குகளுக்கான காரணங்கள், பார்ப்பன புரோகிதர்கள் சொல்லும் மந்திரங்களால் நமக்கேற்படும் இழிவு போன்றவற்றை இச்சிறுநூலில் இந்நூலாசிரியர் விளக்கிக் கூறியுள்ளார்.

நூல் கிடைக்குமிடம் : பி.இரெ. அரசெழிலன் , அறிவுச்சுடர் வெளியீடு, 101, பர்மாகுடியிருப்பு, திருவெறும்பூர், திருச்சி-13.

படியுங்கள்

நூல்கள் விடயம்

மொழிஇனமேம்பாடு, பெண்ணியம், தன்னம்பிக்கை, மனிதநேயம் பற்றிய படைப்புகளோடு வெளிவரும் தனிச்சுற்று இருதிங்களிதழ்

தொடர்புக்கு:

பி.இரெ. அரசெழிலன்
4/7 பாரதிபுரம் முதல் தெரு,
கைலாசபுரம், திருச்சி-14.

ஆண்டு நன்கொடை : உருவா.40/-
முன்றாண்டு நன்கொடை : உருவா.100/-
வாழ்நூள் நன்கொடை : உருவா.400/-

இதில் வாய்ப்புள்ள தொகையினை அனுப்பி
இதழ் தொய்வின்றித் தொடர உதவுங்களேன்!



கண்தானம் செய்வீர் புகைப்பதை விடுவீர்

இரத்தானம் செய்வீர் புற்றுநோயைத் தடுப்பீர்



தமிழில் பெயரிடுங்கள்

-பாவலர் சுரதா

| | | |
|-----------------|-------------------|--------------------|
| தாய்மொழியை | வாய்மொழியால் | அறியக்கூடும் |
| தமிழ்ப்பற்றை | அவர்பெயரால் | அறியக்கூடும் |
| தாய்மொழியை | ஒதுக்கிவைத்துப் | பிறநாட்டாரின் |
| தழுவல்மொழிப் | பெயரிட்டுக்கொள | நினைத்தல் |
| தாய்ப்பாலை | வேண்டாது | நாய்ப்பால்உண்ணச் |
| சம்மதிக்கும் | தன்மையது | போன்றதாகும் |
| வாய்மணக்கும் | தமிழில் | பெயரிடுவதாலே |
| வாய்வெந்து | போய்விடுமோ ? | இட்டால்என்ன ? |
| குன்றென்றும் | காடென்றும் | மருதென்றும் |
| குமணென்றும் | பெயரிடலாம் | ஆண்கட்கெல்லாம் |
| அன்னமென்றும் | அன்றிலென்றும் | அல்லியென்றும் |
| அருவியென்றும் | பெயரிடலாம் | பெண்டிர்க்கெல்லாம் |
| மின்னெனவே | பெண்ணுருவம் | மின்னுமாயின் |
| மின்னியென்றும் | பெயரிடலாம்; | தமிழரெலாம் |
| என்றுமுள | செந்தமிழில் | பெயரிடாமல் |
| இரவல்மொழிப் | பெயரிடுதல் | அடிமைத்தனம்! |
| இடுகுறியால் | காரணத்தால் | அந்தநாளில் |
| இருந்தவர்கள் | பெயரிட்டார் | இந்தநாளில் |
| தொடுகுறி | சாத்திரம்பார்த்தே | பெயரைவைக்கத் |
| தொடங்குகின்றார் | தோழர்களே! | இவ்வாறான |
| நடைமுறையில் | நல்லதமிழ் | வளர்வதற்கு |
| ஞாயமுண்டா | கூறுங்கள் ? | செங்கன்வீரப் |
| படைமுறையின் | வழிவந்த | தமிழ்நாட்டே |
| பழுத்ததமிழ்ப் | பெயரிடுவீர் | குழந்தைகட்கு! |